

Tout envoi d'argent et toutes  
lettres se rapportant à la publicité  
doivent être adressés à l'adminis-  
tration

# LE BOSPHORE

LAISSEZ DIRE: LAISSEZ VOUS BLAIRE, CONDAMNER, EMPRISONNER, LAISSEZ-VOUS PENDRE, MAIS PUBLIEZ VOTRE PENSEE

PAUL-LOUIS COURIER

LE BOSPHORE  
UN AN 12 X MOIS  
Constantinople 7 L. 7 L.  
Province 8 4.50  
étranger 100 60

## Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

2me Année  
Numéro 395

DIMANCHE

13 Février 1921

LE No 100 PARAS

RÉDACTION-ADMINISTRATION:

Péra, Rue des Petits-Champs N. 5

TÉLÉGRAMMES «BOSPHORE» PÉRA,

Téléphone Péra. 2089

## LA FRANCE ET LA CILICIE

On lira plus loin les détails de la capitulation d'Aintab et les conditions dans lesquelles s'est opérée la reddition des forces kényalistes. On appréciera, par cet exemple, l'esprit dans lequel le haut commandement français poursuit son œuvre. On verra comment, tout en prenant les garanties indispensables, il reste fidèle à ses traditions; et ceux qui sont au courant des événements qui se sont déroulés depuis dix-huit mois en Cilicie feront les comparaisons qui s'imposent.

Pour l'instant, retenons simplement le fait qu'un nouvel effort a été nécessaire pour déloger les kényalistes d'une région faisant partie intégrante de la zone d'occupation française et où, par conséquent, rien ne justifiait leur présence. Et l'on est bien obligé de rappeler que, soit en Cilicie, soit dans les régions voisines, partout où, conformément aux clauses de l'armistice, ou en raison des accords interalliés, la France a envoyé une armée pour maintenir l'ordre, partout cette armée, presque sans répit, a été harcelée par les troupes kényalistes. Si pénible et si paradoxal que soit cette constatation, il faut pourtant reconnaître que le pays qui a le plus souffert des attaques nationalistes a été celui où, peut-être, le plus de voix se sont élevées en faveur de la Turquie, où se sont multipliées le plus, à son endroit, les manifestations d'amitié. Vraiment, si l'Orient n'était pas le pays où l'on ne doit s'étonner de rien, il y aurait lieu d'être dérouté par une semblable situation.

La chose est d'autant plus illogique que la France n'a jamais eu l'intention de s'établir à demeure en Cilicie. Elle est de celles qui ont insisté pour faire englober, au traité de Sèvres, les plus grandes parties de la Cilicie dans les frontières de l'empire ottoman. Elle a renoncé volontairement à faire valoir des revendications territoriales sur cette riche province et la Conférence de la paix a effectivement laissé la Cilicie aux Turcs. De cette attitude désintéressée, quelle récompense la France a-t-elle, jusqu'à ce jour, recueilli? Il n'est, hélas, que trop facile de répondre.

Au nom de quel principe le gouvernement d'Angora demandait-il donc l'évacuation immédiate de la Cilicie par la France? Pas au nom du traité de Sèvres, j'imagine, puisque les nationalistes ne la reconnaissent pas. D'ailleurs, même s'ils le reconnaissent, comment un traité qui n'est pas ratifié serait-il applicable?

Les exigences kényalistes sont inadmissibles en droit. D'ailleurs, il n'y a pas seulement là une question de fond, mais une question de forme. Et, à côté des considérations politiques et militaires, il y a des considérations d'ordre moral, qui inquiètent probablement très peu les gens d'Angora, mais dont une nation comme la France ne peut pas se désintéresser.

Pour éclairer nettement la situation, nous ne saurons mieux faire que de citer les paroles récentes d'un homme dont l'avis est particulièrement qualifié: le général Gouraud.

« Par le traité de Sèvres—disait l'autre jour, à un rédacteur de l'*Excelsior*, le Haut-Commissaire en Syrie,—la France a fait abandon de la Cilicie à la Turquie, témoignant ainsi de son esprit de conciliation et de son souci de renouveler les traditions anciennes d'amitié française envers la Sublime Porte. Par malheur, les kényalistes ne cessent, depuis un an, d'attaquer nos avant-postes et nos détachements de Cilicie. L'abandon de cette province, sous la pression de bandes insurrectionnelles, dont

les exactions et les massacres de chrétiens sont connus, est incompatible avec l'honneur du drapeau français. Nous refusons à la violence injustifiée ce que nous concéderions à une bonne volonté pacifique. Les troupes françaises, résolues à pacifier le pays et à protéger les minorités arméniennes, ne quitteront pas la Cilicie tant que les nationalistes turcs ne comprendront pas mieux les véritables intérêts de la Turquie. Le jour où les kényalistes cesseront leur hostilité, la France généreuse envisagera, conformément au traité de Sèvres, l'évacuation de la Cilicie. Mais cette évacuation ne sera possible qu'à la condition qu'une garnison—analogue à celle qui a fonctionné avec succès en Macédoine—assure l'ordre et le respect des droits des minorités trop longtemps opprimées. »

Voilà l'inspiration—qui n'a rien de très élevé—de la politique française. Cette politique ne comporte ni mystères ni arrière-pensées. Le grand chef qui l'a définie dans les paroles qui nous venons de citer n'est pas suspect de partialité anti-turque. Il a rendu, à maintes reprises, justice à la bravoure et à la valeur du soldat ottoman, et il n'a pas fait difficulté de reconnaître qu'en beaucoup de cas les prisonniers français ont été très humainement traités. Mais son impartialité même commande au général Gouraud de ne pas passer sous silence les graves excès qui ont été commis par ailleurs, et d'apprécier avec sévérité la politique des dirigeants d'Angora.

Il est bien permis, sans méconnaître les qualités du peuple turc et tout en rendant hommage au sentiment patriotique, partout où et chez qui que ce soit qu'on le rencontre, il est bien permis de ne pas se pâmer d'admiration devant l'ambition démesurée, devant l'outrecuidance et devant les folles prétentions des nationalistes d'Anatolie. Il est bien permis à un Français de trouver que la conduite des kényalistes vis-à-vis de la France en Cilicie est contraire non seulement aux sentiments dont se targuent certains d'entre eux, mais encore à l'intérêt bien entendu de la Turquie. Et, pour ceux qui souhaitaient sincèrement l'établissement d'une paix stable en Orient, il est bien permis de craindre que, à la prochaine Conférence de Londres, la principale pierre d'achoppement, sinon la seule, ne soit l'intransigeance de Mustafa Kemal.

Nous souhaitons de tout cœur que les événements nous donnent tort. Nous le souhaitons sans trop oser l'espérer.

E. Thomas.

## France et Pologne

Paris, 11. T.H.R.—La séance du 11 février de la Diète polonaise, écrit le *Temps*, fut consacrée à des débats sur la déclaration du président du conseil.

Le député Domski déclara que l'exposé du président du conseil contenait non seulement le programme du gouvernement, mais encore les moyens nécessaires, pour assurer son exécution. L'orateur a approuvé les tendances pacifiques du gouvernement et fit remarquer que la consolidation des liens qui unissent la Pologne et la France ne peut que les favoriser.

M. Glembinski parla ensuite de l'amitié étroite de la France et de la Pologne et du vote de la constitution en deuxième lecture comme des faits politiques les plus remarquables de la semaine. Quant aux pourparlers de Riga, l'orateur demande que la paix soit signée le plus tôt possible.

## La délégation turque part pour Londres

Plusieurs membres de la délégation placée sous la présidence de Tevfik pacha se sont réunis hier avant leur départ pour Londres au conak du grand-vizir, à Ayas-Pacha.

De leur côté, plusieurs ministres ont tenu une réunion sous la présidence de Tevfik pacha.

A l'issue de ce conseil, le grand-vizir s'est rendu au palais, à l'effet de prendre congé du Souverain.

La délégation a quitté hier soir notre ville, à 8 h. et 1/2, par l'Orient-Express.

S'étaient rendus à la gare, pour lui souhaiter un bon voyage: les ministres, le directeur général de la police, le commandant de la gendarmerie, de nombreux dignitaires.

Plusieurs aides-de-camp impériaux étaient également allés à Sirkejdi, à l'effet de présenter à Tevfik pacha et à ses collègues les souhaits du Souverain.

\*\*

Tevfik pacha a adressé hier à Mustafa Réchid pacha, représentant diplomatique ottoman à Londres, une dépêche l'informant que la délégation devait quitter Constantinople le soir même.

\*\*

Le Hardjî vient de recevoir de Rome une dépêche où Osman Nizami pacha l'informe qu'il a quitté la capitale italienne à destination de Londres.

\*\*

Le train qui emmène la délégation arrivera à Paris jeudi matin. Les délégués ne resteront à Paris que deux heures. Ils s'embarqueront le soir même pour Londres.

\*\*

Le train qui emmène la délégation arrivera à Paris jeudi matin. Les délégués ne resteront à Paris que deux heures. Ils s'embarqueront le soir même pour Londres.

\*\*

Le Pagan donne les renseignements suivants au sujet de la façon dont la délégation de la Sublime Porte compte défendre les intérêts ottomans :

Tevfik pacha, tout en demandant

l'indépendance et le libre développement

économique de la Turquie, dans les limites de ses frontières naturelles, ajoutera qu'elle accepte l'assistance financière de l'étranger.

La question des garanties à donner pour le respect des droits des minorités chrétiennes destinées à rester sous la domination ottomane formera un des points importants que la délégation aura à traiter. Elle déclarera accepter les dispositions du traité de St. Germain relatives aux minorités ethniques résidant dans les territoires autrichiens.

La délégation s'efforcera aussi d'obtenir un adoucissement aux clauses économiques, financières, navales et militaires du traité de Sèvres.

\*\*

Selon l'*Akcham* il n'y aurait pas lieu d'être inquiet au sujet d'une action isolée de la part de chacune des deux délégations.

Les pourparlers continueraient en vue de trouver un terrain d'entente pour une action commune, et une fusion serait dans le domaine des possibilités.

\*\*

D'après les journaux d'Anatolie la délégation kényaliste a quitté Ankara le 7 février, à minuit, par train spécial, pour Adalia.

Mustafa Kemal, ainsi que les membres de l'Assemblée nationale s'étaient rendus à la gare pour lui souhaiter un bon voyage.

Mustafa Kemal prononça une allocution où il conseilla aux délégués de remplir à souhait la tâche qui leur avait été confiée et de défendre les intérêts nationaux dans le sens des instructions qu'ils avaient reçues.

Zékiâi et Hosrev beys, membres de la délégation, répondirent que tous les efforts possibles seraient déployés.

## Le départ de M. et Mme Defrance

M. et Mme Defrance sont partis hier soir par l'Express-Orient. Ils étaient accompagnés du colonel et de Mme Clark.

Les honneurs ont été rendus à la gare par la musique du C.O.C. et par des détachements de troupes. De nombreuses personnalités françaises et alliées avaient tenu à venir présenter leurs hommages à M. et à Mme Defrance et à leur exprimer tous leurs regrets. Le nouvel ambassadeur à Madrid et Mme Defrance ont été très touchés de toutes ces marques de sympathie. Ils n'oublieront certainement pas les sentiments qui leur ont été témoignés une fois de plus: plus que les Français et les amis de la France à Constantinople n'oublieront les services rendus ici par l'ancien Haut-Commissaire, si efficace et secondé par Mme Defrance, dont l'œuvre charitable a provoqué l'admiration générale.

\*\*

(Bosphore)

Dans l'Europe Centrale

Prague, 12 fév.

Les dispositions qui ont eu lieu

dans l'Assemblée Nationale de la

Tchéco-Slovaquie à l'occasion de

la ratification des traités de Sèvres

et de Trianon sont marquées par

l'importance des déclarations faites

par le ministre président, M. Bé

nès, au sujet de la situation politi

que dans l'Europe Centrale.

En ratifiant les traités, l'as

semblée a adopté une résolution

par laquelle elle proclame sa ferme

décision de collaborer avec les gou

vernements alliés à la pacifica

tion réelle et au rétablissement éco

nomic des Etats de l'Europe

Centrale. M. Bénes examine la

question de la «Petite Entente» et

déclare que, bien que non consa

crée par aucune convention, elle

existe en réalité, vu les rapports

excellents entretenus par les gou

vernements appelés à constituer

cette entente.

\*\*

Bucarest, 12 fév.

Les journaux de Prague annon

cent la réunion prochaine des Etats

de l'Europe Centrale à Porto Rosa

pour fixer un plan de collaboration

économique.

(Bosphore)

La Turquie à Londres

Londres, 12 fév.

Le «Morning Post» fait un inté

ressant parallèle entre les délégations

turque et grecque à Londres.

Il remarque que la première se

présente dans une situation d'in

feriorité au point de vue de l'autorité

avec laquelle elle pourra parler au

nom du peuple turc. Il se demande

si cette conférence est appelée à

concilier également les deux partis

politiques représentés par la délé

gation turque.

(Bosphore)

L'imbroglio oriental

Athènes, 12 fév.

La presse de Bucarest déclare

que l'imbroglio oriental ne peut plus

durer sous sa forme actuelle. Le

«Dimineata» dit que, dans l'intérêt

Déclarations de  
M. Calogheropoulos

Athènes, 11 A.T.I. — Interviewé, M. Calogheropoulos a déclaré que la politique extérieure de la Grèce ne différerait en rien de celle de M. Venizelos.

Le nouveau cabinet désté vivement que les Alliés conservent leur protection à la Grèce; des démarches dans ce sens ont été déjà faites auprès des représentants de la France, de la Grande-Bretagne et de l'Italie à Athènes.

Le président du conseil a exprimé ensuite son optimisme en ce qui concerne la prochaine conférence de Londres. Il a déclaré que la Grèce a des raisons sérieuses pour croire que ses intérêts ne seront pas lésés.

#### La baisse en Angleterre

Londres, 11. A.T.I. — La baisse s'accentue en Angleterre sur un grand nombre d'articles, principalement sur les manufactures.

L'économie dit que l'amélioration est constante dans le domaine ouvrier, ce qui est une des causes principales de la grande production, qui entraîne elle-même une baisse dans les prix.

Les travaux de la Conférence d'Orient

Rome, 11. A.T.I. — La Tribune dit que la conférence de Londres devra concilier les aspirations et les divergences des points de vue entre Constantinople et Angora et entre les gouvernements turc et grec.

En ce qui concerne la situation entre Grecs et Alliés, malgré la complexité du problème, la thèse italienne a triomphé. Cette thèse consiste à ne pas étonner la voix des populations turques, mais de prêter l'oreille aux divers courants.

Italie et Tchéco-Slovaquie

Rome, 11. A.T.I. — La conférence économique italo-tchéco-slovaque a commencé ses travaux. Le but de cette conférence est de préciser pratiquement les rapports entre les deux pays.

La presse se félicite des premiers résultats satisfaisants obtenus par la visite de M. Bénès. L'Italie et la Tchéco-Slovaquie pourront, dans l'avenir, collaborer étroitement dans le domaine politique et économique.

#### Capitulation d'Aintab

Paris, 11. T.H.R. — Depuis plusieurs mois, les troupes françaises de Syrie investissaient la ville d'Aintab, défendue par une garnison kényaniste nombreuse et bien retranchée.

Le 9 février, Aintab s'est rendu.

Les conditions stipulées pour la reddition sont les suivantes: 10 soumission de la ville; 20 reconnaissance du mandat français sur tout le sandjak d'Aintab; 30 la gendarmerie et les troupes se constituent prisonnières; 40 toutes les armes sont restituées et les fortifications détruites; 50 reconstitution de l'administration sous le contrôle français.

Le général Garnier-Duplessis a décidé que les hommes militaires seraient accueillis à la garnison et que celle-ci se serait mise en liberté aussitôt que les kényanistes auraient restitué tous les prisonniers français se trouvant entre leurs mains.

Les loyales troupes françaises qui romptèrent ce succès méritoire et firent preuve d'une remarquable endurance sont sous le commandement du colonel Andea, de la division du général de Lamotte.

Paris, 11. — Interviewé par le Petit Parisien, le général Gouraud déclara se réjouir du succès que viennent de remporter ses troupes auxquelles il venait de télégraphier ses félicitations.

Fidèles aux traditions de la France victorieuse des ordres sont déjà donnés pour que la population civile qui vient de souffrir du blocus, soit ravitaillée et que malades et blessés reçoivent des soins empressés.

« Le dernier mot est resté aux troupes françaises, conclut le général Gouraud en ayant montré les difficultés des opérations. Nous y avons d'autant plus de mérite que les troupes françaises ont lutté contre des ennemis bien armés et contre un climat pénible. »

« Ceux qui viennent de se battre victorieusement en Cilicie prolongent dignement la gloire de ceux qui furent beaux sur les champs de bataille de la grande guerre. »

#### M. Jonnart en Syrie

Paris, 11. T. H. R. — M. Jonnart, président du conseil d'administration de la compagnie de Suez, qui se trouvait en Egypte, où il venait de remettre à Ismaïla des décorations françaises au personnel de la compagnie, s'est rendu, sur l'invitation du Haut-Commissionnaire par intérim, à Beyrouth. M. Jonnart est arrivé à Beyrouth à bord du croiseur « Juriën de la Gravière » accompagné de l'amiral Mornet, commandant la division navale en Syrie.

L'application du traité de Rapallo

Paris, 11. T.H.R. — Les journaux signalent que les troupes italiennes ont évacué les îles Arbe et Veglia. Les autorités et les forces de police sont restées pour remettre ces territoires aux Yugo-Slaves.

Le gouvernement de Belgrade a désigné le colonel Calafatovitch comme délégué à la commission de délimitation des frontières italo-yugo-slaves.

#### La Conférence de Londres

Londres, 11. T.H.R. — Dans les cercles officiels on considère comme inadmissibles les propositions faites d'ajourner la Conférence de Londres fixée au 21 février.

Cette date donne aux délégués un délai amplement suffisant pour se rendre à Londres.

Le président du conseil a exprimé ensuite son optimisme en ce qui concerne la prochaine conférence de Londres. Il a déclaré que la Grèce a des raisons sérieuses pour croire que ses intérêts ne seront pas lésés.

#### La baisse en Angleterre

Londres, 11. A.T.I. — La baisse s'accentue en Angleterre sur un grand nombre d'articles, principalement sur les manufactures.

L'économie dit que l'amélioration est constante dans le domaine ouvrier, ce qui est une des causes principales de la grande production, qui entraîne elle-même une baisse dans les prix.

Les travaux de la Conférence d'Orient

Rome, 11. A.T.I. — La Tribune dit que la conférence de Londres devra concilier les aspirations et les divergences des points de vue entre Constantinople et Angora et entre les gouvernements turc et grec.

En ce qui concerne la situation entre Grecs et Alliés, malgré la complexité du problème, la thèse italienne a triomphé. Cette thèse consiste à ne pas étonner la voix des populations turques, mais de prêter l'oreille aux divers courants.

Italie et Tchéco-Slovaquie

Rome, 11. A.T.I. — La conférence économique italo-tchéco-slovaque a commencé ses travaux. Le but de cette conférence est de préciser pratiquement les rapports entre les deux pays.

La presse se félicite des premiers résultats satisfaisants obtenus par la visite de M. Bénès. L'Italie et la Tchéco-Slovaquie pourront, dans l'avenir, collaborer étroitement dans le domaine politique et économique.

#### PHI-PHI

On a bien raison de dire qu'Athènes est dans Paris. Aucun pays n'a, aussi bien que la France, compris et traduit la pensée grecque. Toute notre littérature est imprégnée d'hellenisme. Nos plus grands poètes, depuis Ronsard jusqu'à Rostand, se sont abreuvés longuement aux sources divines du Pérou. C'est au théâtre surtout que le génie français se manifeste comme l'héritier direct d'Eschyle, de Sophocle, d'EURIPIDE et d'ARISTOPHANE. Il n'y a pas sur terre un tragédien qui soit réalisé par le personnage d'Edipe à l'égale de Molière-Sully. Même dans la farce et la parodie les Français éprouvent le besoin pour ainsi dire instinctif de renouer la chaîne avec l'antiquité grecque.

Avez-vous en l'occasion de voir *Phi-Phi*? quelle chose exquise! c'est une toile très fine et très délicate sur laquelle on a brodé des scènes d'un libertinage souriant et de bon goût qui charme les esprits les plus moroses sans choquer les consciences les plus sévères. La forme est si gracieuse qu'elle nous fait excuser, applaudir même les amours coupables, Mais d'ailleurs, est-ce un crime d'aimer pour les êtres d'élite qui adorent le Beau?

Je ne vous raconterai pas l'intrigue légère que développent avec tant de maîtrise MM. Willems et Sollar. Ce sont des choses qui ne se rapportent pas, elles sont si ténues que d'une lèvre à l'autre elles vous échappent. Il faut les voir et les entendre soi-même. Et que dire de la partition de H. Christiné? c'est tout simplement délicieux. On ne peut avoir en musique plus de grâce et plus d'esprit! C'est une gaieté charmante! et les petits patiens sont des bijoux, de purs merveilles...

L'interprétation est tout à fait digne des librettistes et du compositeur. Je puis en juger d'autant mieux que j'assis- tai aux Bouffes à la toute première. Miles Lynder et Jeanne Duguet, MM. Paul Faivre, Charles Barrois, Carlos, Gaston Castelli, ne le cèdent en rien à Miles Pierrette Mad et Cocé et à MM. Dréan Urban, Ferréal, F. Barré. Puis-je dire sans diminuer en rien les mérites de ses camarades que M. Paul Faivre se détache de l'ensemble avec un relief saisissant? cet artiste atteint assurément à la perfection dans le rôle du « Pirée ». Dans la scène où il pese le pour et le contre, il se révèle un comédien de la grande lignée. Moïère l'a été adopté pour les Scapin, M. Carlos chante bien, et il dit encore mieux. Pas un mot ne se perd, chaque syllabe tombe nette et claire comme un son de cloche. Et il est également un très bon acteur, il possède à fond son métier et il est sur les planches comme le poisson dans l'eau.

Le voyage de M. Bénès

Paris, 11. T.H.R. — M. Bénès, ancien président du conseil des ministres en Yougoslavie et ministre de Yougoslavie en France, vient d'être promu à la dignité de grand croix de la Légion d'honneur.

M. Vestnich grand-croix de la Légion d'honneur

Paris, 11. T.H.R. — M. Vestnich, ancien président du conseil des ministres en Yougoslavie et ministre de Yougoslavie en France, vient d'être promu à la dignité de grand croix de la Légion d'honneur.

Le voyage de M. Bénès

Paris, 11. T.H.R. — M. Bénès arriva vendredi soir à Paris. A son départ de la gare de Rome, il a été salué officiellement par le comte Sforza et par les autorités. Les Débats croient savoir que le ministre des affaires étrangères tchécoslovaque séjournera quelque temps à Paris, avant de se rendre à Londres.

Messe de Requiem

Aujourd'hui, en l'église grecque de la Ste-Trinité, les officiers hellènes de la Défense nationale célébreront une messe de requiem pour le repos de l'âme de leurs camarades qui ont trouvé la mort dans les derniers combats en Anatolie.

Le président Wilson en Angleterre

Selon *l'Excelsior*, le président Wilson se rendra en Angleterre vers la fin de mars pour y faire un séjour d'un mois.

En Adherbédjan

On manie de Tiflis que des révoltes ont éclaté le mois dernier dans les districts de Kantzak et de Ghazakh. La population locale s'est insurgée contre les troupes rouges. Deux régiments rouges au moment où ils allaient traverser un défilé furent cernés et massacrés par les rebelles dont la plupart étaient des Russes.

Tribunal consulaire grec

A la suite de la révolution de M. Topacas, juge au tribunal consulaire de Grèce, les avocats hellènes ont décidé de protester contre cette mesure du gouvernement d'Athènes en faisant provisoirement grève. Depuis hier aucune affaire n'est appelée par devant ce tribunal.

Le grand vezirat

Le décret chargeant Ali Riza pacha de l'interdit du grand vezirat a reçu la sanction impériale.

Durant l'absence de Zia bey, qui accompagne Téfik pacha, les fonctions de « recteur » du sultan du grand vezirat seront exercées par Téfik bey, du bureau des affaires politiques du Hardjé.

Après avoir travaillé à la Sublime-Porte jusqu'à 2 h. de l'après-midi, Ali Riza pacha s'est rendu au palais et a présenté ses renseignements au souverain à propos de sa nomination.

Ali Riza pacha, habitant à Erenkeuy et le dernier bateau, pour Haidar-Pacha quittant le pont à 5 h. 55, Ali Riza pacha a décidé de loger au grand vezirat.

Démenti officiel

Une dépêche du ministère de la guerre d'Athènes, adressée à la mission militaire hellénique de notre ville, dément catégoriquement les rumeurs concernant un présumé attentat contre le roi Constant.

L'effectif de l'armée kényaniste

Le *Daily Telegraph* apprend de source autorisée que l'effectif total de l'armée kényaniste ne dépasse pas actuellement 50.000 hommes.

Cach'ton Piano

C'est la revue à la mode, la plus belle de la saison à Paris, que la Tournée du Casino représentera pour sa dernière saison au Nouveau Théâtre à partir de mardi. Cach'ton piano fera les mêmes merveilles que *Phi-Phi*, c'est dire qu'on se bousculera, qu'on s'arrachera les places.

#### ECHOS ET NOUVELLES

##### La situation à Guebzé

Une délégation composée de notables de Guebzé a rendu hier visite à Moustapha Arif bey, ministre de l'intérieur ad interim, auquel elle a exposé l'insécurité de cette région. Le ministre a promis de discuter cette question au prochain conseil des ministres.

##### Les gendarmes turcs de Brousse

Kémal pacha, commandant de la gendarmerie, a eu hier une entrevue avec Moustapha Arif bey, ministre de l'intérieur ad interim, dans laquelle il a exposé l'insécurité de cette région. Le ministre a promis de discuter cette question au prochain conseil des ministres.

##### La division « Yildirim »

Moustapha Kemal et Ismet, le chef d'état-major de l'armée kényaniste, ont inspecté la division dite « Yildirim » arrivée de Sivas à Angora et devant être expédiée sur le front d'Eski-Chéhir.

##### Les antikémalistes

Le chef de bande Echref Kouchdjibachi de Seuke a réussi à échapper aux poursuites d'une bande kényaniste et à se réfugier à Smyrne.

##### Un procès gréco-parisien

On manie de Paris au *Proodos*:

Des informations de source autorisée assurent que le dossier de Tserpès et Kyriakis, auteurs de la tentative d'assassinat contre M. Venizelos et dont le procès doit venir la semaine prochaine par devant la Cour d'assises de la Seine, contient la preuve de la complicité d'un personnage très important. Cette révélation, en plein tribunal, ne manquera pas d'avoir un grand retentissement et d'entraîner de graves conséquences.

##### A Batoum

On manie de Batoum que les travaux de la commission chargée à Batoum de livrer les navires russes au gouvernement soviétique de Moscou ont pris fin. Ces vapeurs ont été mis à la disposition de Tchitchéne, représentant diplomatique de la Russie à Batoum.

##### La crise du combustible en Arménie

Atabéguian, le représentant diplomatique de la République d'Ervan en Azerbaïdjan, a avisé les citoyens arméniens voulant rentrer en Arménie que les communications ont été interrompues jusqu'à nouvel avis par suite de la crise du combustible.

A quel âge est-on vieux?

La question est de savoir à quel âge on est vieux.

Voici une intéressante réponse de Mme Clovis-Hugues.

« De même que Balzac prétendait que la femme n'était vraiment femme qu'à l'âge de trente ans, je crois que pour l'homme, l'âge de cinquante ans est celui de la pleine maturité, l'âge où il voit encore avec les yeux de la jeunesse, et en plus avec l'expérience des années vécues. Il y a des exceptions, il est vrai, des hommes de vingt-cinq ans sont plus vieux que des hommes de cinquante, mais en théorie générale, je pense qu'un homme de cinquante ans est loin d'être un vieillard. »

En quelques lignes.

— Le matériel commandé en Europe pour la ligne des trans de Scutari à Alemdagh est arrivé en notre ville.

On manie de Washington que le jeune multi-millionnaire Grover Bergdol emprisonné pour des vols importants dont il s'est rendu coupable dans l'armée s'est évadé en Allemagne.

— M. Montés, sous-directeur de la Compagnie des Messageries Maritimes, a été nommé directeur général du Séjafé Séjafé pour procéder à la réorganisation de cette Compagnie.

C'est là un film à voir.

L'interprétation y est superbe.

Séances à 3 1/2 et 6 h. Le soir à 10 h.

## La Bourse

Cours des fonds et valeurs  
12 Février 1921  
fournis par la Maison de Banque  
**PSALTY FRÈRES**

57 Galata, Mehmed Ali pacha han, 57  
Téléphone 2109

Turc Unifié 400	Ltq.	78
lots Turcs		1135
Emprunt Intérieur Ott.		111
MONNAIES (Papier)		
Livre turque		693
Livres anglaises		588
Francs français		220
Drachmes		223
Lires italiennes		112
Dollars		150
Roubles Romanoff		—
Kerensky		—
Lev		42
Coronnes autrichiennes		550
Marks		52
Levas		37
Billets Banque Imp. Ott.		183
1 <sup>er</sup> Emission		—
CHANGE		
New-York		66
Londres		52
Paris		9
Genève		4
Rome		18
Athènes		8
Berlin		38
Vienne		225
Bucarest		42
Prague		—
Amsterdam		190

Bulletin financier publié par les agences Havas-Reuter.

Bourse de Londres

Clôture du 11 fév.

Ch. s. Paris	53.72
s. Vienne	1500
s. New-York	8.89 625
s. Berlin	229
s. Rome	106.375
s. Bucarest	280
s. Sofia	320
s. Genève	23.95
Prix argent	36 25
Paris du 11 fév.	
Ch. s. Londres	53.73
s. Vienne	3.50
s. Berlin	23.50
s. Rome	50.50
s. New-York	13.78
s. Bucarest	19.25
s. Athènes	incoté
s. Genève	225
s. Bruxelles	104.50

### LE MARCHÉ COMMERCIAL

Renseignement fourni par M. Ant. Moscopolo, Stamboul, Kevendjoglou han No 1 (Télép. St. 1887).

Constantinople, le 11 février 1921.

Sucres marché très ferme : cristallisés en transit L. St. 47 la tonne cif Constantinople. Marchandise hollandaise et marchandise Java L. St. 45. Cubes hollandais et belges L. St. 62 les 1000 kilos cif Constantinople.

Dédouanés cristallisés Ltq. 39 les hollandais les 100 kilog.

Dédouanés cristallisés Ltq. 38 les Javas les 100 kilog.

Dédouanés cristallisés cubes hollandais et belges Ltq. 50 les 100 kilog.

Tendance ferme et demande bonne.

Cafés fermes : à l'origine hausse de 4 shillings. Rio 1 Mac Kinlay Sh. 59 les 50 3/4 cif Constantinople.

Sur place en transit la demande presque nulle. Sur place dédouanés Pts. 70 Santos et Rio 1<sup>er</sup> qual. 67, 2<sup>me</sup> qual. 60.

## La Politique

### La délégation kényaliste à Londres

On ne connaît pas encore la composition précise de la délégation kényaliste à Londres. La Porte elle-même, après la rupture des pourparlers avec Angora, en est réduite à des suppositions. Cependant, on ne tardera pas à être fixé par l'arrivée des journaux d'Angora. Ce que nous en savons laisse entendre que les délégués kényalistes appartiennent tous au parti unioniste.

Bekir Samy bey, député de Siwas et commissaire aux affaires étrangères, fut l'homme même de Talat dans sa politique en Syrie. Quant aux Yonous Nadi bey, député de Smyrne et directeur du Yeni Gune, Zekiai bey, député d'Adana, et Nedjati bey, député d'Erzéroum, leur passé est trop connu pour qu'il faille insister. On ne pourrait pas dire que les nationalistes se présentent à Londres. Ce sont les unionistes eux-mêmes qui assument la responsabilité des pourparlers de Londres. Dans un cas, cela est préférable. Ils s'entendent à dire certaines dures vérités. On leur rappellera qu'ils sont la cause de la prolongation de la guerre et du sang inutile qui a été de ce chef versé. On leur ajoutera que les Alliés, sans tenir aucun compte des grands mots que l'on prononce à Angora, sont parfaitement en droit de prendre leurs mesures pour que

de pareils faits ne se renouvellent plus. La simple justice le commande, comme la sécurité même de l'Europe.

Il ne doit plus y avoir d'armée turque en Anatolie, sans quoi la défense des Détroits est absolument illusoire. Sur ce point, les experts militaires de toutes les Puissances sont entièrement d'accord. L'Anatolie doit donc être désarmée, comme l'ont été l'Allemagne et ses acolites dans la guerre. Aucune concession ne peut être faite sous ce rapport. Les kényalistes doivent le savoir et perdre toute illusion à ce sujet. Car la patience de l'Europe a des bornes et il serait dangereux pour eux de croire qu'ils pourront la défaire toujours.

Le printemps approche, et avec lui la possibilité d'opérations sérieuses en Asie Mineure. Ce ne sont pas les squelettes d'armée de Mustafa Kemal qui pourront s'opposer à la marche en avant de troupes européennes, dans une action combinée et concertée entre les Alliés.

L'Informati.

### En Russie Rouge

#### La rivalité entre Lénine et Trotzky

D'après les dernières informations parvenues de la Russie des Soviets, des divergences de vues ont surgi entre les commissaires bolcheviks, au sujet de l'activité des organisations professionnelles. Lénine et Zinovjeff se sont prononcés en faveur de l'indépendance des organisations professionnelles, alors que Trotzky et Boukharine ont jugé nécessaire de les assujettir à leur influence. Les divergences de vues en question auraient pris ces derniers temps un caractère sérieux. Dans tous les cas Lénine paraît avoir obtenu le succès. La plupart des communistes se seraient rangés de son côté. Les ouvriers suivent les péripéties de cette lutte avec grand intérêt et souhaitent la victoire de Lénine.

T. H. R.

Dans les arrondissements de Kizliar et de Soungorsk, les montagnards du Terek se sont révoltés contre les autorités bolcheviks et ont repris en main le pouvoir. Au cours des combats entre les montagnards et les bolcheviks, plusieurs stanitias de l'arrondissement de Soungorsk ont souffert sérieusement.

Le soulèvement des cosaques de Yermolovskaya a été réprimé par les troupes rouges, après quoi, les habitants ont été déportés vers la Russie du nord.

Les stanitias situées le long de la frontière du Daghestan se trouvent également entre les mains des montagnards révoltés.

T. H. R.

Le bateau de Paris

Paris, 11. T. H. R. — L'allure du marché semble un peu plus soutenue dans son ensemble que ces temps derniers. La pénurie des affaires reste la même, mais les ventes sont moins importantes qu'aux séances précédentes. L'ouverture s'est faite ce matin sur une petite partie et est restée acquise en clôture.

Au parquet comme en coulisse on est généralement plus résistant, la seule note intéressante est la détente des changes étrangers.

Débouanés cristallisés cubes hollandais et belges Ltq. 50 les 100 kilog.

Débouanés cristallisés Ltq. 38 les Javas les 100 kilog.

Débouanés cristallisés cubes hollandais et belges Ltq. 50 les 100 kilog.

Tendance ferme et demande bonne.

Cafés fermes : à l'origine hausse de 4 shillings. Rio 1 Mac Kinlay Sh. 59 les 50 3/4 cif Constantinople.

Sur place en transit la demande presque nulle. Sur place dédouanés Pts. 70 Santos et Rio 1<sup>er</sup> qual. 67, 2<sup>me</sup> qual. 60.

rien de celle des bêtes que les yeux ferment, on conduit à l'abattoir.

### Les deux délégations

Du Vakit :

Les pourparlers engagés entre Constantinople et Angora au sujet de la désignation des délégués sont rompus. A la proposition faite par la Sublime Porte, Angora n'a pas donné de suite favorable. Toutefois, le gouvernement anatolien a accepté l'invitation à la Conférence et a décidé de s'y faire représenter directement et séparément.

Ainsi, le gouvernement précité a, implicitement, consenti à remettre à plus tard le règlement des questions intérieures, mais aussi implicitement renvoyé ses délégués via Constantinople.

A l'heure actuelle la situation se présente ainsi : Constantinople a nommé une délégation qui va partir pour Londres. De son côté, Angora a nommé une délégation qui est partie pour la même destination. Or, qu'adviendra-t-il ? Ces deux délégations finiront-elles par fusionner ? En cas de fusion, l'affaire se trouvera simplifiée ipso facto. Mais dans le cas contraire, une situation nouvelle se produira.

Quelle sera, en ce cas, l'attitude de la Conférence ? Entendrait-elle séparer les délégations ? Laquelle de celles-ci serait considérée comme la mandataire de la Turquie ? Celle de Constantinople ou celle d'Angora ? Ou bien la Conférence déclarera-t-elle que, tant que les deux délégations n'auront pas fusionné, il ne sera pas possible de les entendre ?

Il n'est pas encore possible de se prononcer sur ce point d'une façon catégorique.

### PRESSE GRECQUE

#### A propos de la Conférence de Londres

Du Proïa :

La pacification de l'Orient et l'accord attendu entre les parties le plus directement y intéressées ne peuvent facilement surgi de ce sein d'une conférence.

Mais s'il est impossible que des résultats positifs découlent d'une pacification obtenue par un arrangement à l'amiable, il sera au moins prouvé une fois encore — qui sera, espérons-le, la dernière — qu'un seul moyen existe pour obtenir cette pacification. Et ce moyen nous l'avons plus d'une fois exposé en ces termes.

Le bateau de Paris

Le 21 Février 1921.

Il s'agit de saner encore quelque chose du chaos créé là-bas ce mardi doit être donné au plus vite.

PRESSE ARMENIENNE

L'évacuation

d'Alexandropol

Du Yergui :

Il ressort des nouvelles parvenues de la source turque que les Turcs ont évacué complètement la région d'Alexandropol et l'ont rétrogradée au gouvernement arménien. Une des villes les plus importantes de l'Arménie et une région essentiellement arménienne viennent d'être affranchies du joug de l'ennemi.

Le néfaste traité qui menaçait l'indépendance et l'existence de l'Arménie est ainsi supprimé de facto.

L'hostilité qui existe depuis fort longtemps entre les deux peuples n'est pas toutefois près de sa fin ; elle a été renforcée par la Révolution arménienne.

Si la nation arménienne sort meurtrie d'une guerre formidable qui a duré cinq ans, cela ne signifie pas qu'elle a perdu son énergie combative. Le peuple turc également meurti par les guerres où il a été entraîné par des aventuriers ne saurait indéniablement continuer la lutte.

La politique de l'Epée doit céder enfin au sens de la justice. L'histoire d'un siècle de la Turquie et de l'Allemagne en est une preuve manifeste.

L'Allemagne a voulu conquérir le monde par le fer et par le feu, mal lui en a été. Elle a été finalement battue. La Turquie a subi au cours de son histoire plusieurs nations par le yatagan. Mais la force brûlante ne saurait triompher indéniablement. Tot ou tard le peuple arménien sera maître de son patrimoine intégral.

Mais, hélas ! nul ne se doute de l'existence de cette Stamboul, où ne s'ouvre, car cette ville dont les rues sont obscures a de nombreux quartiers incendiés ; et où se promènent des femmes au visage haine et des enfants miséreux, ne fait pas entendre de plaintes.

Mais, assiste à un spectacle analogue que l'on assiste de l'autre côté du pont ?

La bas s'amuse. Mais cette Stamboul est celle où jamis le cœur turc n'a battu. Cette cité n'est pas notre Stamboul turque et musulmane.

Le bateau de Paris

Le 21 Février 1921.

## Malades

de l'impuissance, faiblesse,  
Observations des médecins :

Dr Yabouian, chef de la Croix-Rouge  
arménienne, Sakiz Agatch 3 Pétra, Constantinople.

Je soussigné certifie que l'extrait de  
grandes séminales du laboratoire D. Kalenichenko est une préparation organique  
d'une efficacité incontestable, particulièremment chez les gosses débiles, éméniques et convalescents. La susdite préparation  
m'a donné des résultats incontestables chez les neuroathéniques et les im-  
puissants.

Observation du Dr en médecine A. M.  
Kchanovsky. Une vieille propriétaire souffrait de rhumatisme aigu et d'hydropisie ; après avoir pris deux flacons d'extrait sé-  
minal D. Kalenichenko, elle put se promener  
longuement, les enflures et les douleurs articulaires ont disparu.

Des dizaines de milliers de médecins  
prescrivent aux malades le **Kalefied**  
**D. Kalenichenko** (l'extrait de  
grandes séminales), pour purifier l'organisme  
de l'acide urique qui cause la plupart des maladies, comme : **neuroathéni-  
que, névralgie, faiblesse générale, dé-  
préciation sexuelle, anémie, chlorose, im-  
puissance, maladie de tête, insomnie, con-  
sommation, dardres, eczéma, boutons, la-  
perte des cheveux, etc.** et pour fortifier  
l'organisme et reconstruire ses forces  
pendant et après toutes les maladies,  
opérations, couches, hémorragies, bles-  
sures et grandes fatigues, qui est en  
vente dans toutes les pharmacies et dro-  
gueries et à notre Dépôt général Rue de  
Brousse 28 appartement à Pétra.

**PRENEZ  
GARDE !**  
Vous risquez votre  
santé en vous adres-  
sant n'importe où...  
Pour ARTICLES D'HY-  
GIÈNE en caoutchouc-sole  
indéchirable allez directement  
au seul dépôt spécial de moyens de  
préservation intime.

Succursale de la maison parisienne  
PÉTRA, Place du Tunnel, No 10  
Entrée par la rue Zambul

Demandez le catalogue illustré gratuit

The British & Foreign Trade  
Protection  
and Investigation Agency

Galata, Omer Abid Han,  
2me étage, No 11-15

Téléphone Pétra 2260  
Adresse Télégraphique :

ENQUIRIES > Constantinople

Se charge de toutes sortes de recher-  
ches d'ordre privé, commercial et sur le  
terrain criminel, enquêtes faites et ren-  
seignements fournis par des détectives de  
carrière sous la haute surveillance et une  
complète direction anglaise.

**20** Lts. La façon la  
plus soignée et la  
coupe la plus mo-  
derne chez Marchand Tailleur de  
Paris  
pour Hommes et Dames  
au **RAFFINÉ**  
Paiement Réclame  
sur mesure Lts. **15**  
Appart. Damadian  
au coin d'Asmali Mesjid. —  
Grand'Rue de Pétra.  
Gérant DJEMIL SIOUFFI avocat

Feuilleton du BOSPHORE 42

R.-L. STEVENSON

## L'ILE AU TRÉSOR

Roman d'aventures  
Traduit de l'anglais

Par

THEO VARLET

CINQUIÈME PARTIE

Mon aventure en mer

XXVII.

## « Pièces de huit !

Puis je regardai autour de moi, et  
comme le navire était devenu, dans un  
sens, ma propriété, je songeai à le dé-  
barrasser de son dernier passager — le  
cadavre d'O'Brien.

Il s'était arrêté, je l'ai dit, contre les

## Voitures de Tourisme OLDSMOBILE

6 cylindres — 5 places

8 cylindres — 7 places

## PIUSSANCE ET ÉCONOMIE

ÉPROUVEZ la joie de conduire une voiture qui ré-  
ponde à vos désirs.

## AMERICAN GARAGE

Grande Rue de Pancaldi Tél. Pétra 2763

## BANQUE D'ATHÈNES

Société Anonyme

CAPITAL entièrement versé: Drms 48,000,000

Siège Social : ATHÈNES

Adresse Télégraphique : ATHENIENNE

## SUCURSALES ET AGENCE

EN GRECE : Le Pirée, Salonique, Patras, Janina, Volo, Agrinien, Larissa, Caïssa, Calamata, Tripoliza, Chio, Samos, Vathy et Caravassi, Lemnos, Castro, Météïn, Syrie, Canée, Candie, Rethymno, Chalcis, Argostoli.

ASMYRNE : EN TURQUIE : Constantinople (Galata et Stamboul)

EN EGYPTE : Alexandrie, Le Caire, Port Said.

EN ANGLETERRE : Londres, N° 82 Fenchurch Street, Manchester

EN CHYPRE : Limassol, Nicossie.

La Banque d'Athènes fait toutes les opérations de Banque telles que : Escopettes d'effets de Commerce et du Banque. Avances sur Titres, Marchandises. Encassements simples et documentaires tous les Pays. Emission de Chèques et de Lettres de Crédit simples et circulaires. Ouverture d'accrédits simples et documentaires. Ouverture de Comptes Courants simples et garantis. Gardo de Titres à la périodicité avantageuse. Location de Coffres-Forts de toutes dimensions à des conditions avantageuses pour le Public. Achat et Vente de Dévises et monnaies étrangères.

La Banque d'Athènes fournit des renseignements commerciaux.

La Banque d'Athènes reçoit des Fonds en Comptes de Dépôts à Vue et à Echéance fixe.

Service spécial de Caisse d'Epargne.

## BANCA ITALIANA DI SCONTTO

Société Anon. Cap. entièrement versé, Lit. 315,000,000  
Réserves Lit. 68,000,000

SIEGE SOCIAL A ROME

Sièges, Succursales et Agences dans 150 villes d'Italie  
SIEGES A L'ÉTRANGER

Constantinople, — Paris, — Marseille, — Barcelone, — Rio de Janeiro, — Santos, Sao-Paolo, — Tunis, — Massaoua (état autonome), — Banca per l'Africa Orientale, — New York (état autonome) : Italian Discount & Trust Co.

Siège de Constantinople

Rue Vovoda, Galata, Téléphone Pétra 2113-2114

AGENCE A STAMBOL

Sadikié han, Rue Aladjia Hamam Djadessi Téléphone Stamboul 716.

AGENCE A PÉTRA

Grand'Rue de Pétra N° 355. Téléphone Pétra 2550.

Avances contre gages. — Escopettes d'effets. — Emission sur l'Etranger.

— Ouverture de comptes courants. — Réception de dépôts à échéance fixe, à intérêts — Toutes autres opérations de Banque.

## Le siècle de la vitesse

Le record en AVION réalisé par Sadi Leconte.

Le record à la machine à écrire réalisé par

## L'UNDERWOOD

Le 25 Octobre 1920, à New-York au concours international le vainqueur, George Hossfeld, sur une machine Underwood a écrit 131 mots nets par minute.

A quoi sort une machine qui ne répond pas à la vitesse des doigts du dactylographe ?

Seuls agents: S. P. I. — Téléphone Pétra 1761

bastingages où il gisait comme une espèce d'horrible marionnette disloquée, de grandeur naturelle, certes, mais combien éloignée des couleurs et de la souplesse de la vie ! Dans cette position, j'en vins à bout facilement; et comme l'habitude des aventures tragiques avait fort émoussé ma terreur des morts, je le pris à bras le corps comme un vulgaire sac de sable et d'une bonne poissée, l'envoyai par-dessus bord. Il s'enfonça avec un plongeon retentissant, le bonnet rouge tomba, et se mit à flotter à la surface; et aussitôt que l'eau reprit son niveau, je vis O'Brien côté à côté avec Israël, tous deux agités par le mouvement ondulatoire de l'eau. O'Brien, malgré sa jeunesse, était très chauve. Il gisait là, sa tête chauve sur les genoux de l'homme qui l'avait tué, et les poissons rapides évoluaient sur tous deux.

J'étais maintenant seul sur le navire, la marée venait de se renverser. Le soleil était à si peu de degrés de son coucheur que déjà l'ombre des pins sur la rive ouest s'allongeait jusqu'au milieu du mouillage et se dessinait sur le pont. La brise du soir s'était levée et bien qu'on fut protégé par la colline aux deux pointes, située à l'ouest, les agres com-

menaient à siffler leur chanson, et les voiles flasques battaient çà et là.

J'aperçus le danger que courrait le naufrage. Je me hâtai de larguer en plein les fous et les amenaïs en tas sur le pont; mais se fut plus dur avec la brigantine.

Bien entendu, lorsque la goélette avait donné de la bande, le qui avait sauté par-dessus bord, et même sa pointe avec un pied ou deux de voile se trouvait sous l'eau.

Je compris que cela augmentait encore le danger; mais la tension était si forte que je craignais presque d'intervenir. Enfin, je saisissai mon couteau et coupai les drisses.

La corde tomba aussitôt, un grand balon de toit vide flotta sur l'eau et s'étaisa; mais ensuite j'eus beau tirer, impossible de faire bouger le bale-bas. J'avais acquis tout ce dont j'étais capable; pour le reste l'Hispaniola devait s'en remettre à la chance, comme moi-même.

Pendant ce temps, l'ombre avait envahi tout le mouillage. Les derniers rayons, je m'en souviens, gisèrent par une trouée du bois et brillèrent comme des joyaux sur la toison fleurie du naufrage.

Il commençait à faire froid; la marée

## Dans la salle du Café-Restaurant DORÉ

Grand'Rue de Pétra No 243 (en face de Tokathian)

## OUVERTURE DE LOTTO

Chaque jour le jeu commence à partir de 7 h. du soir

Le grand établissement

## MAISON POPULAIRE

(Laikos Icos)

Buyuk Millet Han, Galata N° 18

informe qu'il a procédé à un escompte de 10 lo sur les prix précédents et sur tous les articles, comme : chausselles, flanelles, mouchoirs, modapolam, draps de lit, essuie-mains, nappes, serviettes, torchons, chaussures élégantes pour hommes et enfants, chaussures de travail, soies pour ouvriers et chausseurs et différents autres articles en gros et en détail.

## Occasion unique

Pour les chefs de famille, vendeurs en détail et commissionnaires.

Le directeur

TH. PAPPADOPoulos

## "THE HOME INSURANCE COMPANY"

Compagnie d'Assurance contre l'Incendie

Fondée à New-York en 1853, au Capital de 6.000.000 Dollars

Agents Généraux pour la Turquie :

American Foreign Trade Corporation

Mahmoudié Han, Sirkedji

Téléphone Stamboul 2768-2770

## BANQUE COMMERCIALE DE LA MÉDITERRANÉE

Capital francs : 30,000,000

Siège Social à Paris : 99 Rue des Petits-Champs.

Siège de Galata : Rue Vovoda No 27-35.

Agence de Stamboul : Baghché-Capou No 15-17.

Dépôt spécial des marchandises : Tahta-Calé No 7.

Toutes affaires de Banque

Service avantageux pour la caisse d'épargne

Location de Safes à Galata et à Stamboul  
dans des chambres fortes de toute sécurité

## ΑΘΗΝΑΙΚΗ

ΑΝΩΝΥΜΟΙ ΑΘΑΝΑΙΙΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΕΝ ΔΕΡΑΙΗ  
Ασφαλεία κατά πρόσωπον προσωπικού,  
δραπέτες μεταφορών που απαιτούνται,  
τοποθετούνται, λοιπούς οικιστών

## LA ROYALE

Det Kongelige Oktrolerede Soc Assu-  
rance Konpani A/S  
Fondet à Copehague en 1726  
Assurances contre risques de transport  
par vapeurs et voiliers. Assurances  
sur corps de navires en général.

Agents généraux à Constantinople :

ETIENNE ZICALOTTI & FILS

Minerva Han No 31, 32, 36.

Téléphone Pétra 947.

Conditions avantageuses

Prompt règlement des sinistres

## Offres et Demandes

Professeur de Droit de l'Université de Pétrograd.  
Recevra tous les jours de 9 h. à 11 h. et de 2 h à 5 h. et donnera des leçons de langue polonaise, russe, française et de mathématiques. Préparations aux Diplômes Supérieurs français. Grande Rue Pétra 430, 1er étage vis-à-vis, l'ambassade Russe. 6801-3

Meubles à vendre salle à manger  
bureau à couche double 2 lits, piano, etc.  
S'adresser Hamal Bachi, (Cherbet-Han) 51 Moustak-Mamlaki han, Apt No 5, Pétra 6790-2

On demande bureau américain d'occas-  
sion en bon état  
Adresse offres au journal sous « BUREAU »  
(6786-3).

A vendre au prix de 7050 Lts. le lo-  
cal No 575-577 sis à la  
Grande Rue de Pétra près du Téhé. vis à vis  
de l'appartement Adamopoulos. Il